Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 91 (1994)
Heft: 7

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CONSEILS AUX DÉBUTANTS

Le temps de la récolte. Le miel doit être considéré comme mûr et bon à extraire lorsqu'il est operculé et que la miellée a cessé depuis plusieurs jours. Vers la fin de la récolte, les abeilles réservent souvent au bas des rayons des cellules qu'elles n'operculent pas; ceci pour leur besoin journalier.

Attention: le miel récolté fraîchement par les abeilles contient encore trop d'humidité et fermenterait hors de la ruche, aussi n'extrayons pas des rayons dont les cellules ne sont pas en majorité operculées.

Dans les régions où la grande floraison se prolonge, il est possible de retirer des rayons operculés sans attendre la fin de la récolte; le prélèvement du miel peut se faire en plusieurs fois.

La sortie des rayons doit se faire gentiment et avec prudence. Comme on opère généralement à un moment où il n'y a plus de miellée, le pillage est à craindre et les abeilles sont de fort mauvaise humeur.

Pour cette opération, un voile est nécessaire pour les débutants. Les caisses à transporter les rayons doivent être munies de bons couvercles, fermant bien et facilement. (On peut employer les caisses à essaim!)

Un bon enfumoir, un lève-cadre et une brosse sont nécessaires, les rayons sont sortis un par un, débarrassés des abeilles soit par secousses, soit avec la brosse et déposé dans les caisses préparées à cet effet.

Veillez à refermer la ruche immédiatement après ce prélèvement afin d'éviter les risques de pillage. Il faut se garder de laisser traîner un rayon ou du matériel enduit de miel à portée des abeilles.

Extraction du miel. Chaque apiculteur doit prévoir un local bien fermé, à l'abri des visites des abeilles. Il doit être sec et bien aéré. Comme il reste toujours quelques abeilles sur les rayons apportés, il est nécessaire de prévoir une fenêtre ou une combinaison pour les évacuer.

Pour extraire le miel, vous prenez les cadres, un à un, et désoperculez les deux côtés à l'aide d'une fourchette, d'un couteau, d'un rabot ou de tout autre moyen mis à disposition dans le commerce.

Si vous possédez un extracteur tangentiel, il est conseillé de tourner lentement pour que le miel côté extérieur sorte et que le miel côté intérieur n'écrase pas les rayons dans les grillages de la cage mobile. Après avoir retourné les cadres, nous pouvons accélérer la vitesse de rotation de l'extracteur. Pour les extracteurs radiaux ce problème n'existe pas. Soyons prudent toutefois en tournant doucement au début et de plus en plus rapidement par la suite.

Le miel qui sort de l'extracteur doit être entreposé durant une certaine période dans un maturateur en passant dans trois filtres en treillis à maille de plus en plus fines. Durant cette période, le miel se purifie. Les impuretés montent à la surface et le taux d'humidité diminue.

Après un repos de quelques jours, le miel peut être soutiré. Il aura alors une densité plus favorable. Nous vous conseillons de faire contrôler votre récolte auprès du délégué de votre section.

Mettez en valeur votre miel dans de jolies boîtes fermant hermétiquement, et conservez-les dans un endroit sec et frais.

Votre miel et votre travail en valent bien la peine!

Renouvellement des reines. Dans chaque rucher, en principe, il y a une quantité importante de colonies qui sont des non-valeurs. Un quart voire un tiers.

Aussi, devant une colonie exceptionnelle, vous êtes-vous fait la réflexion suivante: «Si toutes mes ruches rapportaient comme celle-là, ce serait formidable!» Pourquoi pas! Il y a plusieurs moyens de récolter beaucoup de miel. Tout d'abord, avoir beaucoup de ruches. Vous vous rattrapez par le nombre. Ou en avoir moins, mais d'excellentes colonies, fortes, ceci par la sélection des reines et des abeilles.

Le principe de la sélection est maintenant utilisé dans tous les domaines. Pourquoi pas en apiculture? En général, le petit apiculteur n'attache pas assez d'importance à ce problème.

Les jeunes surtout doivent orienter leur activité vers l'amélioration de leurs colonies, plutôt que l'augmentation de leur nombre. Pour atteindre ce but, ils peuvent acheter des reines ou les élever eux-mêmes.

Un débutant préférera l'achat d'une reine. Quand il aura la main plus sûre, il pourra essayer d'en faire l'élevage, tout en suivant les cours chez un moniteur de sa région.

Le but, c'est d'avoir des colonies saines et fortes pourvues de reines jeunes. D'autant plus qu'avec l'apparition de la varroase, seules les colonies en pleine santé sont capables de résister à ces acares.

Pour trouver rapidement vos reines, il est nécessaire de les marquer; la recherche de la reine parmi la nombreuse population qui l'entoure pose des problèmes à de nombreux apiculteurs. Mais ce travail est grandement facilité lorsque Sa Majesté porte les signes de sa marque distinctive sur l'abdomen.

On peut coller une pastille ou déposer un peu de peinture sur l'abdomen de la reine, l'essentiel étant que cette marque soit visible durablement. Certaines méthodes sont plus pratiques que d'autres. On trouve chez les fournisseurs des trousses de marquage, aussi bien pastilles que tubes de

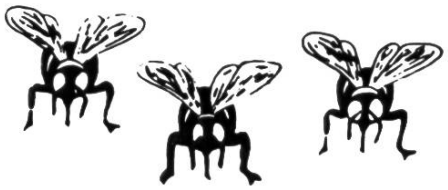
couleur, le principal étant d'employer des produits à séchage très rapide, la reine devant rester le moins longtemps possible hors de sa ruche. Ce signe distinctif nous permet de la découvrir rapidement. En plus, nous savons avec précision l'âge de la dame.

Les couleurs changent chaque année, «l'année 1994» sera donc verte. Voici la règle: les années se terminant par 1 ou 6 sont marquées en blanc; celles se terminant par 2 ou 7 en jaune; 3 ou 8 en rouge, le vert sert pour les années se terminant par 4 ou 9 et enfin le bleu pour les années se terminant par le 5 ou le 0. Comme les reines ne vivent pas plus de cinq ans, il ne peut y avoir de confusion.

Le code de marquage ci-dessus est international. De ce fait, de nombreuses revues apicoles, telles que la nôtre, s'inspirent de celui-ci pour présenter à leurs lecteurs la couleur de l'année en page de couverture.

Bonne miellée!

Willy Debély



Tout le matériel courant pour l'apiculture. Cire gaufrée Rithner, cadres montés, maturateurs de 50 à 200 kg.

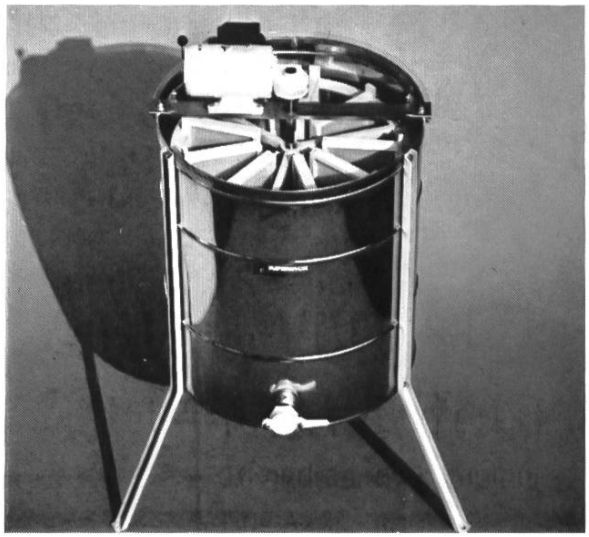
Ruches DB dès **Fr. 250.—.**

Divers extracteurs en inox à moteur pour ruches Burki et Dadant de **Fr. 800.— à Fr. 1600.—.**

Reprise de votre ancien extracteur.

Livraison à votre domicile selon entente.

La ruche économique.



André Thonney-Mariéthoz – Yvonand – 024/31 12 88